



## Rapporto annuale 2008 della Commissione federale contro il razzismo CFR

### Attività principali nel 2008

#### Rielezione della CFR

Sotto la guida di Georg Kreis, confermato nel ruolo di presidente, gli ora 15 membri della Commissione hanno nominato quali vicepresidenti Gülcan Akkaya, esperta in migrazione e diritti umani e docente della Scuola universitaria professionale di Lucerna, e Sabine Simkhovitch-Dreyfus, avvocato e rappresentante della Federazione svizzera delle comunità israelite FSCI.

#### Pubblicazioni

- ▶ TANGRAM n. 21 e n. 22 dedicati rispettivamente a «Internet» e alla «Società multiculturale»
- ▶ Parere sull'«Iniziativa contro i minareti»
- ▶ Rapporto al Comitato delle Nazioni Unite per l'eliminazione della discriminazione razziale CERD sul quarto, quinto e sesto rapporto nazionale della Svizzera

#### Sito Internet

- ▶ Nuovo sito Internet conforme al corporate design dell'Amministrazione federale
- ▶ Pubblicazione delle sentenze vertenti sull'articolo 261<sup>bis</sup> CP emesse nel 2006 dalle istanze giudiziarie cantonali e federali

#### Convegno

Convegno sulla discriminazione multipla, in collaborazione con la Scuola universitaria di lavoro sociale della Scuola universitaria professionale della Svizzera nordoccidentale FHNW e la *School of Management and Law* della Scuola universitaria di scienze applicate zurighese ZHAW.

#### Attività di sensibilizzazione

- ▶ Continuazione del progetto di formazione rivolto ai corpi di polizia in collaborazione con il Centro di competenza per i conflitti interculturali Tikk
- ▶ Continuazione dell'attività di sensibilizzazione sui divieti d'entrata: elaborazione di raccomandazioni e di un promemoria per i gestori di discoteche e bar in collaborazione con la Città di Berna e il Servizio di consulenza contro il razzismo gggfon
- ▶ Prima valutazione dei casi di conflitto registrati nel quadro del progetto «Rete di consulenza per le vittime del razzismo»

## **Attività nazionali e internazionali**

- ▶ Incontro dei delegati cantionali e comunali all'integrazione e delle persone di contatto della CFR con il presidente della Confederazione Pascal Couchepin
- ▶ Partecipazione e collaborazione al primo Forum delle Nazioni Unite sui problemi delle minoranze
- ▶ Accoglienza di una delegazione della Commissione europea contro il razzismo e l'intolleranza ECRI in visita in Svizzera e organizzazione di un incontro con le ONG
- ▶ Presentazione di un proprio parere al CERD in qualità di organo nazionale specializzato

## 1 Il 2008 in rassegna

Dopo le elezioni nazionali e federali tenutesi nell'autunno 2007, nell'anno in rassegna il clima politico attorno alla CFR è stato relativamente tranquillo. La Commissione, rinnovata il 1° gennaio e nella quale la metà dei membri oltre che le due vicepresidenti sono di prima nomina, ha così potuto beneficiare di un periodo di rodaggio.

Ciò non significa, naturalmente, che siano mancati i temi ai quali la CFR era tenuta a interessarsi o sui quali è stata consultata. Meritano di essere citati l'iniziativa «Contro l'edificazione dei minareti», che ha sollevato un enorme polverone anche all'estero, e il proseguimento della discussione sulla criminalità degli stranieri. Per quanto concerne l'iniziativa sui minareti, la CFR ha redatto un parere che può essere utilizzato come argomento da chiunque sia interessato.

Nell'ottobre del 2008 il Tribunale federale si è espresso contro la dispensa dei bambini musulmani dalle lezioni di nuoto scolastiche (nel caso specifico si trattava di maschi e ciò potrebbe aver giocato un certo ruolo). Ancora nel 1993 la massima autorità giudiziaria svizzera aveva stabilito che una ragazza musulmana poteva essere dispensata dalle lezioni di nuoto in virtù della libertà di credo. Con la nuova sentenza, il Tribunale federale è quindi tornato sui suoi passi attribuendo un maggiore peso all'integrazione e all'uguaglianza di tutti nella scuola dell'obbligo. È interessante notare che nella sua sentenza il Tribunale d'appello del Cantone Sciaffusa si è riferito al rapporto «Maggioranza e minoranza musulmana in Svizzera» in cui la CFR aveva espresso il parere che, oggi, il Tribunale federale avrebbe soppesato differentemente gli interessi in gioco rispetto alla sua decisione del 1993.

Nel 2008 gli organi internazionali per la lotta al razzismo hanno prestato una particolare attenzione alla Svizzera. Nel mese di agosto la delegazione elvetica è stata ricevuta dal Comitato delle Nazioni Unite per l'eliminazione della discriminazione razziale CERD dinanzi al quale ha presentato il rapporto sulle misure attuate nel nostro Paese. Per la prima volta, la CFR ha esposto al CERD un proprio parere a connotazione politica a metà strada tra il rapporto ufficiale della Svizzera e il «rapporto ombra» delle ONG. Nel mese di settembre va registrata la quarta visita di una delegazione della Commissione europea contro il razzismo e l'intolleranza ECRI chiamata a redigere un rapporto su quanto osservato nel nostro Paese. Anche in questo caso, la collaborazione instaurata con la CFR si è rivelata molto positiva. Gli organi internazionali fanno regolarmente pressione per un'estensione delle attività della Commissione e per un aumento dei modesti mezzi a sua disposizione.

All'interno dell'Amministrazione federale la CFR ha constatato progressi nella lotta al razzismo: nel dicembre 2008, in occasione di un incontro organizzato congiuntamente dal Servizio per la lotta al razzismo, dall'Ufficio federale per le pari opportunità delle persone con disabilità e dall'Ufficio federale per l'uguaglianza tra donna e uomo, si è dibattuto per la prima volta della necessità di migliorare la protezione di diritto civile per combattere la discriminazione.

## **2 Affari interni**

### **2.1 Membri e nomine**

Nel gennaio 2008 è stata rinnovata la composizione della CFR. In conformità a quanto deciso dal Consiglio federale il 12 settembre 2007 in materia di riordinamento delle commissioni extraparlamentari (modifica della legge sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione), la Commissione è ora composta da 15 membri. Il consigliere federale Pascal Couchepin ha confermato Georg Kreis alla presidenza. I membri della Commissione hanno quindi nominato vicepresidenti Gülcan Akkaya, esperta in migrazione e diritti umani e docente della Scuola universitaria professionale di Lucerna, e Sabine Simkhovitch-Dreyfus, avvocato e rappresentante della FSCI.

### **2.2 Sedute plenarie**

Nell'anno in rassegna si sono tenute cinque sedute plenarie:

23 gennaio

18 marzo

19 maggio (clausura)

08 settembre

04 novembre

### **2.3 Sedute della presidenza**

Nel 2008 la presidenza e la segreteria della CFR si sono riunite cinque volte:

10 gennaio

04 marzo

25 giugno

20 ottobre

04 dicembre

### **2.4 Segreteria**

Alla fine del 2008 il collaboratore giuridico Tarek Naguib ha lasciato la segreteria della CFR dopo cinque anni in cui si è occupato principalmente di attuare i programmi di sensibilizzazione rivolti ai corpi di polizia cantonali, elaborare una guida giuridica, sviluppare la rete di consulenza per le vittime del razzismo e migliorare la documentazione sui casi. Le stagiste giuriste Sara Steiner e Sandra Steffen-Epp hanno proseguito l'aggiornamento della raccolta di sentenze e elaborato un'agenda politica pubblicata sul sito Internet nel gennaio del 2009. La migrazione delle pagine Web della CFR è stata realizzata grazie al sostegno del politologo Rob van de Pol, anche lui stagista alla segreteria, nel ruolo di webmaster.

### **2.5 Budget**

Nel quadro dei tagli ordinari al preventivo, il credito della CFR è stato ridotto da 174'000 CHF a 155'000 CHF. In questo modo la gestione dei progetti si prospetta sempre più difficile.

## 3 Lavoro tematico della Commissione

### 3.1 «Rete di consulenza per le vittime del razzismo»

Nel quadro del progetto portato avanti dalla CFR in collaborazione con l'associazione Human-rights.ch/MERS si sono tenuti regolarmente incontri formativi per perfezionare l'immissione nella banca dati dei casi di razzismo (DoSyRa) in forma anonimizzata. Nel 2009 è prevista la pubblicazione dell'analisi dei casi di conflitto registrati nel 2008. Nell'anno in rassegna è stato inoltre messo in rete un prontuario giuridico per privati che sarà presto pubblicato anche in formato cartaceo.

**Pagine Internet della Rete di consulenza per le vittime del razzismo:**

<http://www.ekr.admin.ch/dienstleistungen/00159/00265/index.html?lang=it>

### 3.2 Sentenze giudiziarie

La CFR ha pubblicato sul suo sito Internet la sentenza del 24 ottobre 2008 in cui il Tribunale federale stabilisce che anche gli scolari musulmani (nel caso specifico si trattava di due maschi) sono obbligati a partecipare alle lezioni di nuoto scolastiche e che non possono esserne dispensati. In questo modo la massima autorità giudiziaria svizzera ha attribuito all'obbligo scolastico e all'integrazione un peso maggiore rispetto alla libertà di religione.

La Raccolta di casi giuridici consultabile sul sito Internet della CFR fornisce a chiunque sia interessato una panoramica della giurisprudenza vertente sull'articolo 261<sup>bis</sup> CP e consente di ritrovare casi specifici o di effettuare ricerche in base alla fattispecie e alla categoria di autori o di vittime.

**Raccolta dei casi giuridici:** [www.ekr.admin.ch/dienstleistungen/00169/index.html?lang=it](http://www.ekr.admin.ch/dienstleistungen/00169/index.html?lang=it)

### 3.3 Antisemitismo

Anche nel 2008 la CFR si è occupata di antisemitismo. In particolare verso la fine dell'anno, in concomitanza con la guerra nella striscia di Gaza, la critica a Israele nelle lettere dei lettori di numerosi quotidiani è rapidamente degenerata in toni antisemiti. La Commissione ha preferito non pubblicare un comunicato stampa durante le feste di fine anno anche in considerazione della tregua annunciata per l'inizio del 2009. La CFR si è del resto già espressa sull'argomento in circostanze precedenti.

### 3.4 Islam e islamofobia

Nel mese di giugno la CFR ha pubblicato un parere sull'iniziativa popolare «Contro l'edificazione di minareti» giudicandola controproducente per l'integrazione e discriminante per i musulmani che vivono in Svizzera.

A riscaldare ulteriormente il dibattito pubblico ha poi contribuito, tra la fine del 2008 e l'inizio del 2009, un articolo del professor Christian Giordano pubblicato sul n. 22 di TANGRAM dedicato alla «Società multiculturale». Nel suo contributo il docente illustra il concetto di «pluralismo giuridico» che i media e diverse personalità pubbliche hanno interpretato come un via libera all'«introduzione della sharia», fortemente discriminatoria nei confronti delle donne, e un attacco diretto all'ordinamento statale svizzero. Va deplorato che il dibattito sia sfociato in attacchi verbali e dichiarazioni infondate su Fatih Dursun, membro musulmano della CFR.

### 3.5 Razzismo contro i neri

Nel suo rapporto al Comitato delle Nazioni Unite per l'eliminazione della discriminazione razziale CERD, la CFR sottolinea come questa specifica forma di razzismo cambi continuamente sembianze e che quindi va monitorata con estrema attenzione. Così ad esempio privati hanno criticato come razzista nei confronti dei bianchi l'iniziativa di un comitato privato che intendeva organizzare l'elezione di una Miss Svizzera nera per dare maggiori opportunità alle ragazze di colore nei concorsi di bellezza. Anche nel corso del 2008 sono stati segnalati alla Commissione diversi casi di giovani africani ingiustamente sospettati di traffico di droga e sottoposti a controlli di polizia o ad umilianti perquisizioni corporali senza un'apparente ragione. Colpisce, inoltre, come i media diffondano affermazioni apertamente irriverenti nei confronti dei neri senza prenderne al tempo stesso le distanze e come l'uso del termine «negro» stia tornando a essere considerato accettabile.

### 3.6 Nomadi

Nell'anno in rassegna, la CFR ha organizzato, in collaborazione con la Commissione federale della migrazione CFM, un'audizione del direttore della Roma Foundation e del rappresentante dell'organizzazione mantello dei nomadi svizzeri *Radgenossenschaft der Landstrasse* sulla situazione dei Rom in Europa orientale. Lo scopo era di raccogliere informazioni per contrastare la prevedibile campagna denigratoria nei confronti dei Rom in vista della votazione sull'estensione della libera circolazione delle persone. Dall'incontro è emerso che soltanto una piccola parte della popolazione Rom è nomade anche se in valori assoluti il fenomeno è significativo. Gli *jenisch* svizzeri temono che l'arrivo di un grande numero di nomadi dall'estero contribuisca a peggiorare la loro situazione a causa del numero insufficiente di aree di transito disponibili e del moltiplicarsi di fenomeni di accattonaggio cui i media danno inevitabilmente ampio risalto.

Alla fine del 2007 Ginevra ha introdotto il reato di «accattonaggio» che potrebbe condurre a un maggior rigore nei confronti dei Rom.

### 3.7 Asilo

Nel 2008 la CFR ha invitato la presidente dell'Osservatorio svizzero sul diritto d'asilo e degli stranieri a presentare le attività della sua associazione. La segreteria ha inoltre chiarito con esperti i principali problemi emersi nell'assistenza ai richiedenti l'asilo e valutato, unitamente alla Commissione federale della migrazione CFM, l'opportunità di uno studio sugli standard qualitativi in materia di asilo.

### 3.8 Sensibilizzazione delle autorità di polizia

Nell'anno in rassegna sono stati fatti ulteriori progressi nella messa a punto di strutture permanenti di formazione di base e formazione continua sulle competenze interculturali nel lavoro di polizia. Il corso organizzato dalla polizia della Città di Zurigo in collaborazione con il *TiKK - Kompetenzzentrum für interkulturelle Konflikte* sarà ripetuto ogni anno. In autunno si è tenuta all'Istituto svizzero di polizia ISP un'iniziativa formativa rivolta ai quadri della durata di tre giorni. Anche questo corso sarà riproposto in futuro con cadenza annuale. In virtù dell'esperienza accumulata, il *TiKK* è stato contattato dalla polizia cantonale di Lucerna e dalla polizia della Città di Winterthur per l'organizzazione di corsi specifici in vari ambiti del lavoro di polizia o in campo giovanile. La scuola di polizia della Svizzera orientale e il *TiKK* stanno inoltre elaborando un'offerta interdisciplinare su diritti umani, etica, psicologia, *community policing* e violenza domestica. Si è cercato, infine, di rafforzare la cooperazione con i corpi di polizia della Svizzera romanda e della Svizzera italiana.

### **3.9 Divieti discriminatori d'entrata a bar e discoteche**

Nel 2008 la CFR ha proseguito le attività di sensibilizzazione avviate l'anno precedente sulla problematica dei divieti d'entrata a bar e discoteche.

Le richieste pervenute dalla Città di Berna hanno portato alla messa a punto, in collaborazione con il servizio di consulenza contro il razzismo *gggfon – Gemeinsam gegen Gewalt und Rassismus*, di due strumenti: una lista di controllo facilmente memorizzabile di cosa è permesso e cosa è vietato e un promemoria. I due documenti saranno presentati al pubblico in modo congiunto dai tre organizzatori nella primavera del 2009.

La CFR ha preso contatto anche con l'associazione *Safer Clubbing* per la preparazione di un progetto sullo stesso tema.

La Commissione ha inoltre continuato a fornire consulenza ai privati che hanno segnalato casi di divieti d'entrata discriminatori e ad esprimersi su episodi di questo genere nei media.

## 4 Pubblicazioni / Ricerca / Sito Internet

### 4.1 TANGRAM n. 21 «Internet»

Se le idee, le ideologie e le opinioni su «razzismo» e «antirazzismo» che circolano in Internet sono sostanzialmente le stesse, diversa è l'intensità della diffusione nel tempo e nello spazio, con un aumento esponenziale della velocità e della pervasività. La sfida principale che pone Internet, sia sotto il profilo sociale che giuridico, è la dissoluzione di ogni filtro alla libertà d'espressione. Ciò che una volta era espresso soltanto verbalmente o in cerchie chiuse e nella sfera privata, ora circola in Internet sotto gli occhi di tutti. Numerosi articoli di questa edizione di TANGRAM affrontano il problema della dilatazione smisurata di Internet proponendo una definizione sull'estensione della libertà d'opinione nell'era digitale.

**TANGRAM n. 21:** [www.ekr.admin.ch/shop/00008/00044/index.html?lang=it](http://www.ekr.admin.ch/shop/00008/00044/index.html?lang=it)

### 4.2 TANGRAM n. 22 «Società multiculturale»

Nell'editoriale che apre questo numero di TANGRAM dedicato al tema della società multiculturale, il presidente della CFR Georg Kreis tiene debitamente distinti tre piani: il discorso sociale, le norme giuridiche che disciplinano la convivenza e la multiculturalità come la viviamo ogni giorno soggettivamente nella vita privata. In questa edizione si parla anche della politica d'integrazione, del problema dell'esclusione e dell'assimilazione, nonché dei dilemmi identitari che accompagnano la preservazione della diversità culturale e l'acculturazione.

**TANGRAM n. 22:** [www.ekr.admin.ch/shop/00008/00068/index.html?lang=it](http://www.ekr.admin.ch/shop/00008/00068/index.html?lang=it)

### 4.3 Parere sull'«Iniziativa contro i minareti»

La CFR ha pubblicato un parere in cui critica l'iniziativa popolare contro l'edificazione di minareti. L'iniziativa diffama le musulmane e i musulmani, lede la libertà di religione garantita dai diritti fondamentali e umani e viola il divieto di discriminazione.

**Parere della CFR:** [www.ekr.admin.ch/dokumentation/00143/index.html?lang=it](http://www.ekr.admin.ch/dokumentation/00143/index.html?lang=it)

### 4.4 Nuovo sito Internet: [www.ekr.admin.ch](http://www.ekr.admin.ch)

A seguito della decisione del Consiglio federale del 2005 di uniformare l'identità visiva delle unità amministrative della Confederazione, la CFR ha disposto la rielaborazione dei contenuti, della struttura e della grafica del suo sito Internet in base ai nuovi requisiti formali.

Le novità principali sono la struttura di navigazione orizzontale e verticale più agile, la riorganizzazione e l'ampliamento informativo della rubrica «Temi», l'adeguamento dell'elenco dei link per gli approfondimenti, situati sempre sulla destra della schermata, il miglioramento dell'accessibilità del sito alle persone disabili e il nuovo indirizzo [www.ekr.admin.ch](http://www.ekr.admin.ch).

Anche se l'adeguamento ha comportato la rinuncia al logo personalizzato, il sito Internet continua comunque a riflettere l'indipendenza della CFR in seno all'Amministrazione federale. Quale nota dolente va segnalato il notevole aumento dei costi tecnici che inciderà in modo pesante sul già modesto budget della Commissione.

## 5 Pareri / consultazioni

Nell'anno in rassegna la Commissione non ha partecipato ad alcuna procedura di consultazione. La segreteria ha invece espresso diverse volte il proprio parere all'interno dell'Amministrazione federale nel quadro delle consultazioni degli uffici.

## 6 Relazioni pubbliche / contatti

### 6.1 Contatti con i media

Nel 2008 sono stati pubblicati i seguenti comunicati stampa:

- Non diamo il via libera alle discriminazioni nelle procedure di discriminazione, 22 maggio 2008
- Nuova vicepresidenza della CFR, 22 maggio 2008
- La Svizzera dinanzi al CERD, 5 agosto 2008
- Caso della discoteca: procedura giuridica discutibile, 22 settembre 2008
- Parere della CFR sull'«Iniziativa contro i minareti», 24 ottobre 2008

**Comunicati stampa:** [www.ekr.admin.ch/dokumentation/00144/index.html?lang=it](http://www.ekr.admin.ch/dokumentation/00144/index.html?lang=it)

È stata inoltre presentata al pubblico la nuova composizione della presidenza. Sia il presidente che le due vicepresidenti hanno preso posizione sui media relativamente ai principali casi di conflitto, all'«Iniziativa contro i minareti» e alla conferenza di revisione di Durban che si svolgerà nella primavera del 2009.

### 6.2 Convegno

Il 12 novembre 2008 la CFR, in collaborazione con la Scuola universitaria di lavoro sociale della Scuola universitaria professionale della Svizzera nordoccidentale FHNW e la *School of Management and Law* della Scuola universitaria di scienze applicate zurighese ZHAW, ha organizzato un convegno dedicato al tema della discriminazione multipla.

Una discriminazione non sempre è riferibile a un'unica dimensione come l'identità di genere, l'età, il colore della pelle, lo status sociale, la convinzione religiosa, l'orientamento sessuale o una disabilità. Si parla di discriminazione multipla in caso di compresenza di più fattori discriminatori. Le ineguaglianze sociali che ne derivano sono difficili da combattere proprio a causa della loro multidimensionalità e possono avere come conseguenza un accumulo di effetti negativi. Il concetto di discriminazione multipla è stato elaborato in occasione della Conferenza mondiale dell'ONU contro il razzismo tenutasi a Durban, in Sudafrica, nel 2001.

**Sito Internet sul tema della discriminazione multipla:** [www.discriminazionemultipla.ch](http://www.discriminazionemultipla.ch)

## 6.3 Contatti

### 6.3.1 *Incontro con i responsabili cantonali per le questioni relative al razzismo e con i delegati cantonali/comunali all'integrazione*

Su richiesta dei responsabili cantonali e dei delegati all'integrazione, la CFR ha organizzato nel dicembre 2008 un incontro con il presidente della Confederazione Pascal Couchepin. I rappresentanti cantonali e comunali impegnati sul fronte della lotta al razzismo hanno avuto l'opportunità di formulare le loro richieste direttamente al presidente. Si è discusso, tra l'altro, dell'eventualità di un maggiore sostegno da parte della Confederazione e dell'influenza positiva esercitata da quest'ultima sui Cantoni.

### 6.3.2 *Incontri di coordinamento con la Commissione federale della migrazione*

Nel quadro di un vasto progetto di riorganizzazione, la Commissione federale degli stranieri e la Commissione federale dei rifugiati sono state raggruppate nella nuova Commissione federale della migrazione CFM. In un incontro a livello di segreterie la CFR e la CFM sono stati discussi gli interessi comuni. Lo scorso autunno le due commissioni hanno invitato i rappresentanti delle comunità jensisch e rom per un'analisi della situazione nell'ambito della campagna sull'estensione della libera circolazione delle persone. L'esito della votazione era particolarmente importante per la CFM che si occupa di politica degli stranieri in generale.

### 6.3.3 *Incontro annuale con le ONG e rapporto della Svizzera all'ONU*

L'anno in rassegna ha visto un consolidamento della prassi di intrattenere contatti regolari con le ONG avviata nel 2007. Oltre venti organizzazioni hanno aderito alla piattaforma offerta dalla CFR per permettere loro di redigere il «rapporto ombra» al CERD. La CFR non ha tuttavia contribuito a questo rapporto in termini di contenuti, ma preparato ed esposto al CERD un parere proprio.

### 6.3.4 *Contatti internazionali*

In occasione della seconda seduta plenaria dell'anno, la CFR ha invitato l'ex responsabile della segreteria del CERD a uno scambio di informazioni. Si è trattato in particolare di capire in dettaglio i meccanismi di sorveglianza del CERD e di raccogliere informazioni sul ruolo della CFR e sulle aspettative del CERD nei suoi confronti in quanto agenzia nazionale specializzata. La gradita ospite ha invitato la Commissione ad allestire un proprio rapporto da esporre al CERD in un incontro informale. Dando seguito a questa proposta, la CFR ha pubblicato e presentato un parere nel quadro della presentazione del quarto, quinto e sesto rapporto della Svizzera al CERD.

Un'altra attività internazionale che ha caratterizzato il 2008 sono stati i lavori preparatori delle missioni dell'ONU in vista della conferenza di revisione di Durban in programma a Ginevra. Anche in questo caso la CFR si è sforzata di ritagliarsi un proprio ruolo. In tal modo – a differenza di quanto avvenne a Durban nel 2001 – è riuscita a farsi accreditare autonomamente alla conferenza quale istituzione specializzata nella difesa dei diritti umani.

Da segnalare, infine, che una delegazione della CFR ha partecipato nel dicembre dello scorso anno al primo Forum delle Nazioni Unite sui problemi delle minoranze consacrato al tema dell'educazione. Nella sua dichiarazione sulle possibili discriminazioni nella formazione, la Commissione ha presentato la *good practice* della piattaforma anonimizzata per apprendisti della Società svizzera degli impiegati di commercio di Zurigo.

## 7 Consulenza ai privati

Il servizio di consulenza della CFR continua a essere molto sollecitato. Nella maggior parte dei casi vengono richieste semplici informazioni, ma anche consigli per lavori scolastici o di studio. Colpisce il fatto che, relativamente spesso, sono membri della società maggioritaria a segnalare eventi conflittuali che li hanno toccati o addirittura sdegnati. Ciò significa che queste persone prendono seriamente il loro ruolo di testimoni e non desiderano semplicemente ignorare quanto accaduto sotto i loro occhi. Si tratta non solo di problemi tra privati, ma anche di situazioni che vedono coinvolte le autorità. I casi di conflitto con presunta discriminazione sono spesso segnalati alla CFR anche dai congiunti delle vittime.

Tutte le segnalazioni pervenute alla Commissione confluiscono nel sistema di documentazione dei casi di razzismo (DoSyRa), che riunisce le informazioni raccolte da diversi servizi di assistenza e consulenza alle vittime del razzismo. Registrati in forma completamente anonima, i dati immessi nel sistema permettono di monitorare il fenomeno sul lungo periodo. L'analisi e la pubblicazione delle registrazioni effettuate lo scorso anno è prevista nel primo semestre 2009. Va tuttavia precisato che in vaste aree della Svizzera non sono presenti servizi specializzati di consulenza e che in queste zone i casi di conflitto difficilmente vengono a galla.

## 8 Prospettive

### Attività principali nel 2009

#### Relazioni pubbliche

- ▶ Retrospectiva sull'attuazione del «processo Durban» 2001-2009 in Svizzera e partecipazione alla conferenza di revisione nel mese di aprile
- ▶ Conferenza stampa e presentazione del materiale informativo sui divieti d'entrata discriminatori a discoteche e bar in collaborazione con la Città di Berna e il servizio di consulenza contro il razzismo *gggfon – Gemeinsam gegen Gewalt und Rassismus*
- ▶ Festa a Bienne con sottoscrizione di un manifesto
- ▶ Convegno con la Coalizione delle Città contro il razzismo
- ▶ Invio di comunicati stampa e newsletter attraverso il servizio [www.news.admin.ch](http://www.news.admin.ch)

#### Pubblicazioni

- ▶ TANGRAM n. 23 dedicato al tema «Discriminazione multipla»
- ▶ TANGRAM n. 24 dedicato al tema «Discriminazione strutturale»
- ▶ Pubblicazione in Internet di un'agenda politica che offre una panoramica degli affari parlamentari riguardanti il tema del razzismo
- ▶ Parere sulla situazione giuridica in materia di tutela dalla discriminazione
- ▶ Raccomandazioni e promemoria sui divieti discriminatori d'entrata a bar e discoteche
- ▶ Analisi dei casi di conflitto a sfondo razzista trattati dai servizi di consulenza (in collaborazione con [Humanrights.ch/MERS](http://Humanrights.ch/MERS))
- ▶ Pubblicazione a cura del Servizio per la lotta al razzismo della guida giuridica elaborata dalla CFR

#### Sito Internet

- ▶ Attivazione della nuova rubrica «Divieti d'entrata in discoteche e bar»
- ▶ Attivazione della versione inglese del sito Internet
- ▶ Raccolta giurisprudenziale: pubblicazione delle sentenze emesse nel 2007 e nel 2008 vertenti sulla norma penale contro la discriminazione razziale
- ▶ Estensione della banca dati alle sentenze internazionali

#### Attività di sensibilizzazione

- ▶ Sensibilizzazione dei media con un corso al centro di formazione MAZ (*Medienausbildungszentrum*)
- ▶ Continuazione del progetto «Rete di consulenza per le vittime del razzismo»
- ▶ Continuazione del progetto di formazione di base e formazione continua rivolto ai corpi di polizia cantonali (in collaborazione con il *TikK – Kompetenzzentrum für interkulturelle Konflikte*)